

ORDONNANCE DE FIXATION D'AUDIENCE

Articles 58 et 95 du C.P.P.

Le Président du Conseil de Guerre du Rwanda à KIGALI,  
fixe au....07. février. 1986.....à huit heures du matin l'audience où  
sera appelée la cause R.P. 1466.C/G - R.M.P. 6639 /S 5 - R.C. 242./CG  
1481 6638  
MINISTERE PUBLIC contre....

KAIMBA Jean Baptiste, fils de KABINDI et de NYIRABANGANE, originaire  
de KINIGI , RUHENGURI, né en 1959, résidant au Camp MUHIMA KIGALI.  
célibataire, hutu des Abacyaba.

Prévenu (s) d'avoir...à KIGALI, au Rond Point, Commune NYARUGENGE , KIGALI,  
le 11/1/1984, conduisant un véhicule sur la chaussée, n'a pas laissé les  
autres conducteurs venant à sa droite de passer en premier lieu et les a  
cogés; fait prévu et puni par les articles 15 et 135 du Code de la route.

Fait à Kigali, le...14/1/1986.

Le Président du Conseil de Guerre

GAHINDA Jean  
Lieutenant-Colonel

Le Greffier du Conseil de Guerre a l'honneur de communiquer à  
Monsieur le Procureur de la République près cette juridiction la fixation  
d'audience ci-dessus.

Le Greffier du Conseil de Guerre

Vu, le Procureur de la République  
BIZIMANA Paul

IZAREMYE Stephen



ORDONNANCE DE FIXATION D'AUDIENCE

Articles 58 et 95 du C.P.P.

Le Président du Conseil de Guerre du Rwanda à KIGALI,  
fixe au.....20 septembre 1985.....à huit heures du matin l'audience où  
sera appelée la cause R.P. 1481.C/G - R.M.P. 6638...../S<sup>5</sup> - R.C...../CG  
MINISTERE PUBLIC contre....

KALIMBA Jean Baptiste, fils de KABINDI et de NYIRABANGAHE, né en 1959 à  
Kinigi, RUHENGURI, résidant au camp MUHIMA, hutu des Abacyaba, célibataire.

Prévenu (s) d'avoir...à KIGALI, au rond point, Commune NYARUGENGE - en République  
Rwandaise, le 11 novembre 1984, conduisant un véhicule dans la voie publique,  
n'a pas laissé les autres conducteurs venant à sa droite de passer en premier  
lieu et les a cognés, fait prévu et puni par les articles 15 et 135 du Code de la  
route.

Fait à Kigali, le... 20 juillet 1985

Le Président du Conseil de Guerre

GAHINDA  
Lieutenant Colonel

Le Greffier du Conseil de Guerre a l'honneur de communiquer à  
Monsieur le Procureur de la République près cette juridiction la fixation  
d'audience ci-dessus.

Le Greffier du Conseil de Guerre

IZAREMYE Straton

Vu, le Procureur de la République

BIZIMANA Paul



I. IMP N° 6639/85/PROHE/IMP

II. IMWIRODORO W'URUGWA: KALISA Yohani Baptiste; Iwene KABINDI (ev) na NYIRABAGABE (ev) ukomoka muri kandi Kinigi-Licence-Ihengeri, akaba atuye ku Mubira, umuntu wa abacyaha, wavutse muri 1959, umwikirane, ingaragu, nacyo atanze kandi ntarafungwa muriwe.

III. ICYAHA ASHINJWA: Kuba ari i Kigali muri Bond-Point ho muri Nyarugenge-Kigali-Bopaba-Ita y'u Rwanda, atwaye imodoka mu mubanda nyabagendwa, atararetse UMUSHINJA Gashyamba wari uturutse iburyo bwe ngo ahite bityo akamuganga. icyo cyaha giteganywa n'ingingo ya 15 kibakurikira iy'135 n'amategako aganga ibiganda mu mubanda.

IV. IBYAPATILWE: Ntabwo

V. ABAGABO BARAZWA: Ntabwo

INVENTAIRE DU DOSSIER

cote	1 à 2	: PV de constat et de renseignement
cote	3	: Croquis d'accident
cote	4 à 8	: PV d'audition de l'OPJ NDAGIJIMANA Dominique Sgt Gd
cote	9	: Estimation de dégats de la Jeep Land Rover B003 de la Cie MI
cote	10	: Dévis de réparation

Bikorewe i Kigali, Iwaha 09/03/1985  
UMUSHINJA-CYAHA  
BIZIMANA Paul.-



I. RMP N° 6639/85/PROHE/BIP

II. UMWIRONDORO W'UMUGA: KALIMBA Yohani Batista: Mwens KABIMBI (ev) na NYIRABANGABE (ev) ukomoka muri komini Kinigi-Musanze-Suhongeri, akaba ariye ku Muhira, umuhutu wa abacyaha, wavutse muri 1959, umucilikare, ingaragi, utacyo atunze kandi utarafungwe malimwe.

III. ICYAHA ASHINJWA: Kuba ari i Kigali muri Rond-Point ho muri Nyarugenge-Kigali-Muhubura y'u Rwanda, ariye imodoka mu mubanda nyabagandwa, atararutse NKUBIKIYE Gabriye-lli wari uturutse iburyo bwa ngo ariye bitye akamuganga. icyo cyaha giteganywa n'ingingo ya 15 kigahamishwa iy'135 z'amategako aganga ibigenda mu mubanda.

IV. IBIKORERE Y'ICYAHA N'IBIMENYETSO:

a) IBIKORERE Y'ICYAHA:

Imodoka Toyota Hiace AB 4519 itwawe na NKUBIKIYE yaturutse mu kigo abaganzwi bategarano imodoka las igana aya Rond-Point. Yari ifite uburenganzira bwo gukomeza. Uwo hafi ijipe Sand-Rover 90.05 yari iturutse mu kigo cya Ofi H na Muhira iya kuli Prezidansi ya Repubulika yanyuze iy'Umubanda w'Ubucamanza. Uwo yagombaga guhagarara ukareka izindi zigahita. KALIMBA we rero atiyarutse ngo ariye nta akomyi, ahubwo yihaye mu mubanda ashaka gukomeza. NKUBIKIYE wari umaze kumucaha gato, yabonye KALIMBA yamaze abandanyije, maze arahagararira ngo amureke ariye. Nibwo bere KALIMBA yamucukuraga inyuma ku utara y'ibumoso.

b) IBIMENYETSO:

-icyo akomeye, ariye umuganga-cyaha wahagiye kubireba yamaze ko yamaze NKUBIKIYE akurukirije icyaha cyamashyamba kureka abaturutse iburyo bwa bagahita. Nsho ibyo NKUBIKIYE avuye ko ariye wari wabonye KALIMBA mu mubanda, utabwo ariye kuko muri icyo gihe KALIMBA ariye yagombaga ijipi inyuma aho kuba ariye akomeye inyuma.

V. UMWAMAZIRO: akaregere NKUBIKIYE Uruciko rwa Gashyamba i Kigali.

VI. IBIKORERE Y'ICYAHA ASHINJWA MU MASHYamba:

-akareka uturutse iburyo ngo ariye. icyo cyaha giteganywa n'ingingo ya 15 kigahamishwa iy'135 z'amategako aganga ibigendera mu mubanda.

VII. IBYAFATILWE: itabyo

VIII. AMAKABO BAKABA: itabo

IX. IBYEMBUHO BY'UBUSHYamba-CYAHA:

Ubushyamba-cyaha busabye Uruciko ko:

- ibyamashyamba KALIMBA ibazabura y'amashyamba 2.000.
- akomeye amashyamba yose y'uru rubanza.
- MABIRE Barweli akaregere indishyi niba akomeye.

1 A Verser dan  
RMP n° 6638/85

Bikorewe i Kigali kuwa 01/03/1985  
IBURUNDIYA-CYAHA  
BISIMANA Paul.-

Loco

*[Handwritten signature]*  
RMP



I. RTP N° 6639/85/PROHE/BIP

II. UMWIRONDORO W'UREGWA: KALIMBA Yohani Batista: Mwene KABINDI (ev) na NYIRABANGANE (ev) ukomoka muri komini Kinigi-Masenze-Ruhengeri, akaba atuye ku Muhima, umuhutu wa abacyaha, wavutse muri 1959, umusilikare, ingaragu, ntacyo atunze handi ntarafungwa nalinwe.

III. ICYAHA ASHINJWA: Kuba ari i Kigali muri Rond-Point ho muri Nyarugenge-Kigali-Repubulika y'u Rwanda, atwaye imodoka mu muhanda nyabagendwa, atararotse NKULIKIYE Gabriye-lli wali uturutse iburyo bwe ngo ahite bityo akamuganga. Icyo cyaha giteganywa n'ingingo ya 15 kigahanishwa iy'135 z'amategako agenga ibigenda mu muhanda.

IV. IBIKORERE Y'ICYAHA N'IBIMENYETSO:

A) IBIKORERE Y'ICYAHA:

Imodoka Toyota Hiace AB 4519 itwawe na NKULIKIYE yaturutse mu kigo abagensi batageramo imodoka isa igana iya Rond-Point. Yari ifite uburenganzira bwo gukomeza. Uwo hafi ijipe Band-Rover 80.03 yari iturutse mu kigo cya Cie PM mu Muhima ijya kuri Prezidansi ya Repubulika yanyuze iy'Umuhanda w'Ubucumana. Uwo yagombaga guhagarara ikareka isindi zigahita. KALIMBA we rero ntiyaretse ngo ahite nta nkomyi, ahubwo yihuye mu muhanda ashaka gukomeza. NKULIKIYE wali umaze kumucaho gato, yabonye KALIMBA yanze abandanyije, maze aruhagarara ngo amureke ahite. Nibwo rero KALIMBA yamukuraga inyuma ku matara y'ibumoso.

b) IBIMENYETSO:

-Icyo mbere, nuko umuganga-cyaha wahagiye kubireba yumaze ko yasanze NKULIKIYE atarubahiriye icyaha cyamubabaga kureba abaturutse iburyo bwe bagahita. Naho ibyo NKULIKIYE avuye ku aho ariye wari watanze KALIMBA mu muhanda, ntabwo ariye ku muhanda muri icyo gihe KALIMBA aba yaragomze ijyiri inyuma aho kuba ariye imucukura inyuma.

V. UMWAZURU: Kuregera NKULIKIYE Urukiko rwa Gisilikare i Kigali.

VI. IBITERERE Y'ICYAHA ASHINJWA MU MATEGAKO:

-Kitarokwa uturutse iburyo ngo ahite. Icyo cyaha giteganywa n'ingingo ya 15 kigahanishwa iya 135 z'amategako agenga ibigendera mu muhanda.

VII. IBYAFATIRIWE: Ntabwo

VIII. ABAGABO BABAZWA: Ntabwo

IX. ICYIFUZO CY'UBUSHINJA-CYAHA:

Ubushinja-cyaha busabye Urukiko ko:

- Bwahanisha KALIMBA ibazabu y'amafanga 2.000.
- Bukamuka amagaramu yose y'uru rubanza.
- MABWIRE Mazweli akaregera indichyi niba azishyaka.

Bikorowe i Kigali kuri 01/05/1985  
UBUSHINJA-CYAHA  
BIZIMANA Paul.



Impandiko itoza iperereza.

I. RAMP n° 6689 / 55 / Ineri / BIP.

*JK*  
*BPK*

II. Umwiroshero w' umyuma:

Kalumba Yohani Batista - Iba muri dosiy.

III. Zeyaha ashinjwe:

Kuba, ari (muri) Kipali Muri Roud-Poin  
ho Muri Nyanyurwe - Kipali - Lep. y'u  
Iwanda, atwaye muhanda mu muha-  
nda yabazendwa, atararese  
nkulikiye Gabiyeli wali uturutse iburyo  
bwo yaba ahite bityo akamuramba.  
Zeyo zeyaha zitepanurwa (~~Landi gihari~~)  
n'uburyo ya 15 zibazamurwa by' 135  
z'abazamurwa aze ibizenda mu muhanda.

IV. Umwiroshero y' icyaha n' ibimenyetso.

Umwiroshero y' icyaha:

Impandiko y' icyaha n' ibimenyetso AB4519 itwawe  
na nkulikiye, yaturutse mu kigo abazamurwa  
bateramwo impandiko ziza zibazamurwa  
Roud-Poin. Zari ifite uburyo umyuma bwo  
gukomeza. Umwiroshero hali y' icyaha Roud-Poin  
zari iturutse mu kigo cya CIE III mu Kurihima  
zari kuri Prezidansi ya Repubulika  
y' umyuma y' umuhanda w' kubazamurwa  
Umwiroshero y' icyaha yabazamurwa ikaruka  
izimuri y' icyaha. Kalumba bwo ari umyuma  
nkulikiye y' icyaha n' ibimenyetso, akubwira  
y' icyaha mu muhanda ashaka gukomeza.  
Nkulikiye wali umyuma umwiroshero y' icyaha, yabazamurwa  
Kalumba yanzwe abazamurwa, umyuma arahazamurwa  
na umyuma umwiroshero ahite. Umwiroshero (Nkulikiye)  
Kalumba yamuramba umyuma ku matama  
y' ibimuramba.

80.03

Ibimenyetso:

- zeyaha mbere, muho umyuma y' icyaha waha-



gize (~~akera~~) kubiruka remeza ko yasuye  
Nkulikiye atarubahilije (~~abategekuye~~)  
icyaha yamubabaye kureka abaturutse  
iburyo bwe bapahita.

Nahabibye Nkulikiye amya ko aliwe wali  
wataze Kalumba mu muhanda, utabwo  
alibye kuho muri icyo gihe Kalumba aba  
yarehanywe ijwi imuhungu aho kuva alyo  
mushyamba imuhungu.

#### V. Umwanzuro:

Kuregera Nkulikiye mukiko mu  
gisilikare i Kigali.

#### VI. Guturereye icyaha ashinjwa mu mategek

- Kuturuka uturutse iburyo aho ahitwe.

Icyo cyaha gitagarurwa mu mubungo ya  
15 kigabanyishyirwa icya 135 y'abategek  
apanga ibipenda mu muhanda.

#### VII. Ibyafatiliwe: Ntabwo

#### VIII. Abapapababagwa: Ntabwo

#### IX. Icyi gize cy'ubushinje-icyaha:

Uubushinje-icyaha busabye mukiko ko:

- wabanyishyirwa Kalumba ihazabu  
y'Amafaranga 2.000.

- Wabanyishyirwa amafaranga yose y'uru mubungu

- Kabwira Kamweli akaregera indishyamba  
niba ariho aha.

Rikomeye i Kigali kuwa 01/03/85.

OMP B.I.P.





MINISTRE DE LA DEFENSE NATIONALE  
 ARMEE RWANDAISE  
 ETAT-MAJOR

G4

KIGALI, le 15 FEV. 1985

N° 350 /G4.T.9.2

*NRN. 6639/85*

Monsieur le Procureur de la République  
 près le Tribunal de 1ère Instance

KIGALI

O B J E T : Transmission dossier  
 d'accident de roulage.

A traiter par	<i>BE</i>
Date entrée	15 FEV. 1985
N° Classement	502

*R7P6639/85 Proc*

Monsieur le Procureur,

J'ai l'honneur de vous transmettre  
 ci-joint et en 5 exemplaires le dossier Administratif d'accident  
 de roulage survenu le 11 Novembre 84 à l'entrée de la ville de  
 KIGALI, Commune NYARUGENGE, Préfecture KIGALI, entre un véhicule  
 de l'ARMEE RWANDAISE Jeep Land-Rover 8003 et un MINIBUS TOYOTA  
 AB 4519 de MABWIRE Emmanuel piloté par NKULIKIYE Gabriel.

Le présent dossier comprend :

- 1 Dossier d'accident Mod Trans 9
- 1 PV d'accident Mod Trans 4
- 1 PV de renseignement
- 2 PV d'interrogatoires des chauffeurs
- 1 PV d'audition de témoin
- 1 Croquis de l'état des lieux de l'accident
- 2 Devis de réparation de 2 véhicules concernés.

HABYARIMANA Juvénal  
 Général-Major  
 P.O

*[Signature]*  
 SERUBUGA Laurent  
 Colonel  
 Chef EM AR Adjt



AM 6639/85

L' AN mil neuf cent quatre vingt et quatre  
le 25 ième jour du mois de Novembre vers 08H00, nous NDAGIJIMANA  
Dominique Sgt Gd OPJ à compétence Générale en Préfecture de KIGALI  
nous trouvant à la Bde Ter de NYARUGENGE et y résidant portons à la  
connaissance de Monsieur l' OMP de KIGALI les faits suivants :

CIRCONSTANCES GENERALES DE L' ACCIDENT

PREVENTION

Accident de  
Roulage

PREVENU

KALIMBA

PLAIGNANT

NKULIKIYE  
Gabriel

OBJETS SAISIS

Néant

OBSERVATIONS

Accident de  
Roulage survenu  
au Rond- Point de  
KIGALI  
Le 11/11/84  
Vers 15H45'

Il s' agit d' un accident de roulage matériel de la circulation  
survenu au Rond- Point de KIGALI en date du 11/11/84 vers  
15H45', mettant en cause la Jeep Rand Rover 80.03 et le minibus  
Toyota Hiace AB 45 I9 .  
Le conducteur du minibus Toyota Hiace AB 45 I9 venait de la Gare  
Routière de KIGALI et transportait les passagers , arrivé au Rond  
Point de KIGALI , il a eu la collision avec la Jeep Rand Rover  
80 03 qui venait de l' Avenue de la Justice .

CONSEQUENCES

Au Cours de cet accident aucune personne n' a été blessée  
Les dégâts matériels sont importants sur les deux véhicules .  
a/ La Jeep Rand Rover 80 03 a eu : - Garde boue avant droite  
phare avant droite enfoncée  
vers l' intérieure et pare choc avant droite .  
b/ - Le Minibus Toyota Hiace AB 45 I9 a eu : - feu arrière gauche  
portière arrière et garde boue arrière gauche toutes ces  
parties ont été endommagées .

CONSTATATIONS

Etat des lieux : L' accident s' est produit au Rond- Point de KIGALI  
Route : D' une largeur de 12 , 70m , la chaussée n' est pas droite  
mais elle est goudronnée et ne présente aucune déclivité  
CHOC : Lettre x sur notre croquis  
SIGNALISATION : panneau de danger ( Cédez le passager )  
TRACES : Néant, lettre G sur notre croquis  
ECLAIRAGE : A 15 heures et 45 minutes , heure où l' accident  
s' est produit le soleil brillait la visibilité  
était bonne .

VICTIME : Néant  
TEMOINS : Monsieur SHYIRAMBERE J M V et NIBIZI Marc qui étaient  
à bord de ces deux véhicules et qui ont vu les  
circonstances dans lesquelles l' accident s' est produit  
ont accepté de nous faire une déclaration  
( Audition joint au Présent Pv )  
Mains chacun d' eux , était du côté de son ami .  
Pas de témoins indépendants .

- VEHICULES ET PARTIES EN CAUSE + ASSURANCES -

Le Minibus Toyota Hiace AB 45 I9 appartenant à monsieur MABWIRE  
Emmanuel B.P 44 KIGALI , était conduit par NKULIKIYE Gabriel  
Porteur de son permis de conduire N° 077/82 Cat ABCDEF  
du 22/03/82  
Véhicule monté sur le chassis :- JTIWRH20G00002782  
Il est construit en 1983  
Véhicule assuré par sonarwa sous N° police : OII21473  
Echéance : 10/01/85  
La Jeep Rand Rover 80 03 appartenant à l' Armée Rwandaise  
Camp MUHIMA B.P 85 KIGALI , était conduite par Cpl KALIMBA  
porteur de son permis de conduire N° 918/84 Cat B C D  
Pas d' autres renseignements .

- CAUSE PROBABLE DE L' ACCIDENT .

Le conducteur du Minibus Toyota Hiace roulait vite et l' inobserva-  
tion des règles de Priorité de la part du conducteur de la Jeep  
RAND Rover 80 03 .

CI- JOINTS : Le Croquis de l' état des lieux de l' accident .  
666 Le Pv d' audition des témoins : - NIBIZI Marc et SHYIRA  
MBERE J M V

...../.....



Le Pv d'audition de EKULIKIYE Gabriel conducteur du Minibus Toyota  
Hiace AB 45 I9  
Le Pv d'audition de KALIMBA Jean Baptiste conducteur du Rand Rover 80 03

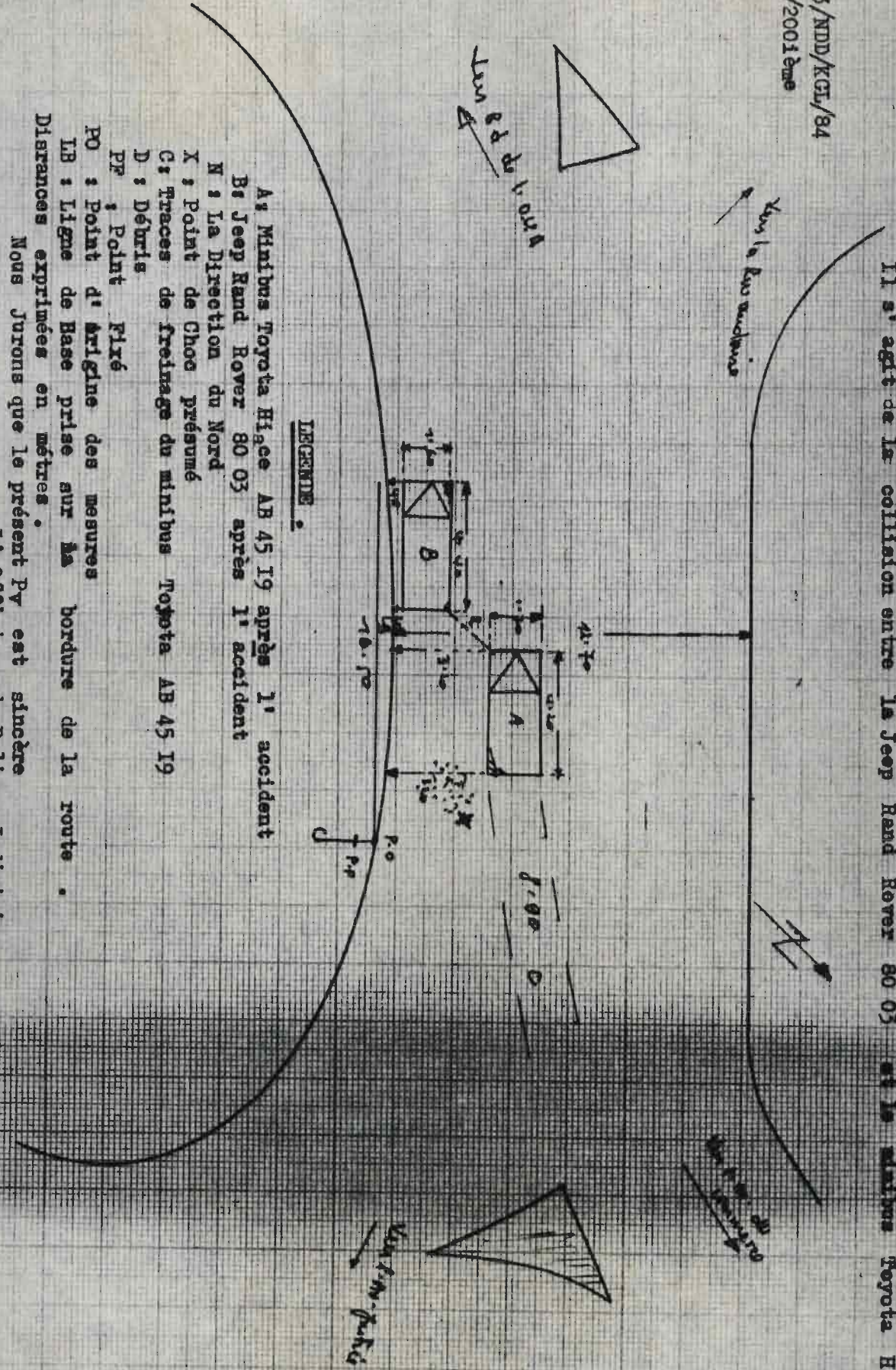
Nous vous transmettons ce dossier pour étude et compétence .  
Nous jurons que le présent Pv est sincère .

L'Offr de Police Judiciaire

NDAGIJIMANA Dominique ~~SP~~ Gd.



Crépuscule d'accident de roulage matériel survenu au Rond-Point de KICARI le II/II/84 vers 15H45.  
 Il s'agit de la collision entre la Jeep Rand Rover 80 03 et la minibus Toyota Hiace AB 45 19 et la minibus Toyota Hiace AB 45 19



**LEGENDE :**

- A : Minibus Toyota Hiace AB 45 19 après 1<sup>er</sup> accident
  - B : Jeep Rand Rover 80 03 après 1<sup>er</sup> accident
  - N : La Direction du Nord
  - X : Point de Choc présumé
  - C : Traces de freinage du minibus Toyota AB 45 19
  - D : Débris
  - PF : Point Fixé
  - PB : Point de Base prise des mesures
  - LB : Ligne de Base prise sur la bordure de la route .
- Distances exprimées en mètres .
- Nous jurons que le présent PV est sincère

L'Officier de Police Judiciaire .

KDACEJIMANA Douindoue Sgt GA

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten mark]*

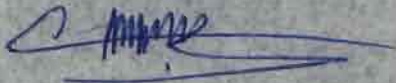


L' A mil neuf cent quatre vingt et quatre le  
II ième jour du mois de Novembre Vers 15H00, nous NDAGIJIMANA Dominique Sgt Gd  
OPJ à compétence Générale en Préfecture de KIGALI, nous trouva, t à la Bde Ter de  
NYARUGENGE et y résidant comparant le nommé :  
SHYIRAMBERE J M Vianney : fils de SHYIRAMBERE Bernard (ev) et de MWAMINA (ev)  
Org de NYAMIRAMBO NYARUGENGE, KIGALI de Nationalité Rwandaise, hutu des  
aba....., né en 1966, cultivateur, célibataire, sans biens ni antécédents  
Judiciaires connus qui en qualité de Témoin lequel nous déclaré ce qui suit  
PV D' A dition du Témoin :

- QQ/ Imodokali ubereye convoyeur imaze gukora accident kuli Rond - Poin igongana  
nindi yaba silikali wadusobanulira mu magambo arambuye ukuntu byegenze ?  
RR/ Njyewe nagiyeye kumva biragonganye, iyabasilikali iraza ikubita kwitara  
ryinyuma birahombana ni tara rirameneka, bitewe nuko imodokali  
yabasilikali yagombaga guhagara, kuko iyo nalindimo aliyo yalifite priorité  
QQ/ Ubwose iyo accident yabaye aligiheki ?  
RR/ Hali saa munani na mirongwine nitanu.  
QQ/ Nibande babibonye uzi amazina yaba abali mu modokali imbere cy se abagendaga  
namaguru ?  
RR/ Abali mu modokali nibo babibonye aliko ntabwo mbazi.  
QQ/ Iyo accident buliya yetewe niki ?  
RR/ Yatewe nuko umu shoferi wabasilikali atahagaze ngo abandira babanze bagende  
kandi yagombaga guhagara.  
QQ/ Izo modokali waba uzi ibyangilitseho ?  
RR/ Ninye kwitara na garde boue.  
QQ/ Iyo yabasilikali ?  
RR/ Nayo ni Garde boue na para choc na za clignoteur byimbere i buryo.  
QQ/ Ntawakomeretse muri accident ?  
RR/ Ntawe.  
QQ/ Ntacyo wongera kuvugako zawe cy uhinduraho ?  
RR/ Ntakindi.  
QQ/ Uremera gusinyira imvugo zawo n' umutima mwiza ?  
RR/ Ndabyemera.  
Lecture faite le comparant persiste dans ses déclarations et signe avec nous.  
Nous jurons que le présent PV est sincère.  
Le Comparant L' OPJ verbalisant

SHYIRAMBERE J M Vianney

NDAGIJIMANA Dominique Sgt GD





L'An mil neuf cent quatre vingt et quatre le  
IIIème jour du mois de Novembre vers 17H40, nous NDAGIJIMANA Dominique Sgt Gd  
OPJ à compétence Générale en Préfecture de KIGALI, nous Trouvant à la Bde Ter  
de NYARUGENGE et y résidant comparant le nommé : YAVIWE Jean Baptiste ;  
Cpl NIBIZI Marc fils de MUTABAZI (ev) et de MUTESI (déd) Org de  
SAMBA, Commune MUKINGI GITARAMA et résidant à NYARUGENGE KIGALI (Camp MUHIMA  
de Nationalité Rwandaise, hutu des abasindi, né en 1958 ; militaire, célibataire  
sans biens ni antécédents Judiciaires connus qui en qualité de témoin lequel  
nous déclare à ce qui suit :

PV D'Addition du Témoin Cpl NIBIZI Marc.

- QQ/ Tubwire ukuntu i Jeep Rand Rover warubereye Convoyeur yakoze accident uyumunsi  
kuli Rond- Point ?  
RR/ TWageze kuli Rond- Point duturutse kuli wa Muhanda wo kuli Bts Rwandaise  
tamaze guhita imodokali yitaxi ituruka haruguru iraza ishaka ku tunyuraho  
igiye kutunyuraho ikuba kuyacu yunvise kubyeho ahita ahagara nuko natwe  
husekura kuliyo accident iba irabaye .  
QQ/ Mwakoze accident muvahahe ?  
RR/ Twali tuvuye kuzanaama teremusi .  
QQ/ Mwayazanaga hehe ?  
RR/ Kuli Présidence  
QQ/ Kuli Rond- Point mwagezeyo muto ?  
RR/ Hali umuntu Adjt Chef yaraduhaye ngo tugeze kuli Rond- Point  
QQ/ Yamubahaye muri hehe ?  
RR/ Tuli hano .  
QQ/ Iyo accident uko wabibonye yatewe niki ??  
RR/ Yatewe numu shoferi wa taxi, kuko yasanze twageze mu muhanda hagati  
nuko agashaka kuducaho nuko ~~twari~~ agahita adukubaho, yarangiza agahita  
ahagara natwe tukangongahye .  
QQ/ Iyo modokali mwalimo yangilitseho iki ?  
RR/ Ni para choc na za clignoteur na garde boue imbere iburyo .  
QQ/ Nibandeye bandi mwalikumwe mu modokali ?  
RR/ Nijyewe nuwo mugabo .  
QQ/ Ntakindi wongerera kuvugaga zawe og uhinduraho ?  
RR/ Ikindi nukutuhira imodokali .  
QQ/ Uremera gusinyira imvugo zawe n' umuti mwiza ?  
RR/ Ndabyemera .

Lecture faite le comparant persiste dans ses déclarations et signe avec  
nous. Nous jurons que le présent PV est sincère .  
Le Comparant L' OPJ Verbalisant .

Cpl NIBIZI Marc

NDAGIJIMANA Dominique Sgt Gd



QQ/ Uremera gusinyira imvugo zawe n' umutima mwiza ?

RR/ Ndabyemera .

Lecture faite le comparant persiste dans ses déclarations et  
signé avec nous .

Nous jurons que le présent Pv est sincère .

L' OPJ Verbalisant .

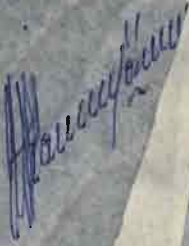
NDAGIJIMANA Dominique Sgt Gd



Le Comparant

Jean Baptis

Cpl







Kigali, le 14/II/1984

N° 070/84

*rec 4/2*  
*22/11*

ESTIMATION DE DÉGATS DE LA JEEP LAND ROVER 8003 DE LA CIE PM

I. Main d'œuvre méca spécialisé: 600 Frs X 24 = 14.400 Frw  
Main d'œuvre méca ordinaire à 300 Frs X 24 = 7.200 Frw

II. Comprenant:

- Pare-choc avant

III. Pièces à remplacer

- Garde-boue AV = 15.400 Frw  
- Globe feu clignotant = 497 Frw  
- Globe feu de position = 497 Frw

IV. Matières: débosselage-masticage-ponçage-soudure-peinture et divers:  
= 2.000 Frw

V. TOTAL = 39.994 FRW

Sous réserve de constatation d'autres dégâts en cours de désassemblage

NSHI ZIRUNGU A.  
Lt Col  
Comd BASE/AR



**A. T. T. M.**

**(ATELIER TECHNIQUE MULEMBA)**

Tél. 6752 - B. P. 697 - Kigali  
Compte B.C.R. 2497  
Assurance 12.000.144  
KIGALI

Kigali, le ..... 28/11/84 .....

DEVIS DE REPARATION

Véhicule TOYOTA Hiace I2R  
Plaque AB 45I9  
Châssis JTIWRH 20G00002782  
Année 1983  
Kilométrage 70750  
Police OII2I473  
Propriétaire MABWIRE Emmanuel  
B.P 44 Kigali.

PIECES A REMPLACER.

I Feu arrière complet

7.619 FRW

I Moulure

1.735 FRW

TRAVAUX A EFFECTUER.

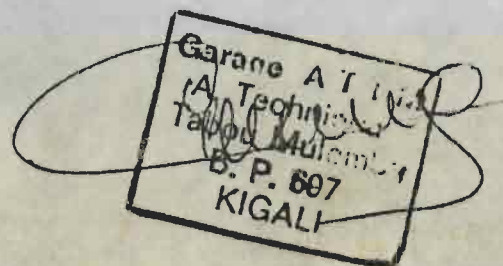
Debosselage, masticage , ponçage ,  
peinture et M.O

20.000 FRW

---

29.354 FRW

**Nous disons : VINGT NEUF MILLE TROIS CENT CINQUANTE QUATRE FRANCS**



**MULEMBA Pierre**



25.00 F  
x 49

18.11.85 Stationnement  
7.2.86 → 80 jours

A

122.500 F. Revenues =  
29.354 F. Devis = V  
2.800 F. Taxis =  
10.000 F. Taxe =  
2.000 F. Consignation =

172.454 F.  
200.000 F.  
1.000 F.

374.454 F.

29.354 \*  
12.500  
2.800  
~~10.000~~  
8745  
1.000  
200  
2.000  
-----  
56.599.  
x 4  
-----  
226796



REPUBLIQUE RWANDAISE  
MINISTERE DE LA JUSTICE  
PARQUET DE LA REPUBLIQUE

Kigali, le 19 AVRIL 1965  
N° A/ 1171/RT.6639/55/312/PRORS

Monsieur le Président du **Council de Guerre**

KIGALI

Monsieur le Président et Honoré Collègue,

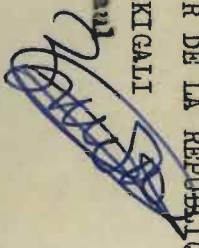
J'a i l'honneur de vous transmettre pour  
fixation devant votre juridiction, le dossier en cause Ministère Public  
contre: **KALINBA J. Baytiste.**

Veuillez agréer, Monsieur le Président et  
Honoré Collègue, l'assurance de mes sentiments de parfaite confraternité,

LE PROCUREUR DE LA REPUBLIQUE

PARQUET DE KIGALI

**BIZIMANA Paul**



Copie pour information à :

- Monsieur le Procureur Général  
près la Cour d'Appel

KIGALI





MINISTRE DE LA DEFENSE NATIONALE  
ARMEE RWANDAISE  
ETAT-MAJOR

G4

*DMP-6638/85*

KIGALI, le 15 FEV. 1985

N° 349 /G4.T.9.2

Monsieur le Procureur de la République  
près le Tribunal de 1ère Instance

KIGALI.

O B J E T : Transmission dossier  
d'accident de roulage.

A traiter par	<i>STB</i>
Date entrée	<i>15 FEV 1985</i>
N° Classement	<i>503</i>

*B22*

*RDP 6638/85/Roz*

Monsieur le Procureur,

J'ai l'honneur de vous transmettre  
ci-joint et en 5 exemplaires le dossier judiciaire d'accident de  
roulage survenu le 11 Novembre 1984 au grand Rond-point de KIGALI,  
Commune NYARUGENGE, Préfecture KIGALI entre un véhicule de l'ARMEE  
RWANDAISE Jeep Land-Rover 8003 et un MINIBUS TOYOTA AB 4519 de  
MABWIRE Emmanuel piloté par NKULIKIYE Gabriel.

Le présent dossier comprend :

- 1 PV de constat et de renseignement
- 1 Croquis de l'état des lieux de l'accident
- 2 PV d'audition des témoins
- 2 PV d'interrogatoires des chauffeurs
- 2 Devis de réparation de 2 véhicules concernés.

HABYARIMANA Juvénal  
Général-Major  
P.O

SERUBUGA Laurent  
Colonel  
Chef EM AR Adj

*[Signature]*



REPUBLIQUE RWANDAISE  
MINISTERE DE LA JUSTICE  
PARQUET DE LA REPUBLIQUE

---

Kigali, le 01/7/85

N° N 2364 /6638/85/PRORE

Monsieur le Président du ~~Comité de~~ ~~Centre de~~  
KIGALI.

Monsieur le Président et Honoré Collègue,

J'ai l'honneur de vous transmettre pour  
fixation devant votre juridiction, le dossier en cause Ministère Public  
contre: KALIMBA Jean BAPTISTE

Veillez agréer, Monsieur le Président et  
Honoré Collègue, l'assurance de mes sentiments de parfaite confraternité.

LE PROCUREUR DE LA REPUBLIQUE  
PARQUET DE KIGALI  
BIZIMANA Paul

Copie pour information à :

- Monsieur le Procureur Général  
près la Cour d'Appel  
KIGALI

---



I. EMP N°6636/S5/PRORE/RIP/SJS

II. UWIRONDORO W'UBEGWA:

KALIMBA Yohani-Batista mwana Kabanda (av) na Nyirabangabo (av), wavutse muwi 1959 ku Muzanze, Komine Kinigi, Perezagitura Ruhengeri, ingaragu, umakaporali mungabo s' u RWANDA.

III. IOYAMA AREGWA:

Ali i Nyarugenge kuri rumpukwe, Komine Nyarugenge, Perezagitura Kigali, Repubulika y'u Rwanda, kuwa 11 Ugushyamba 1984, atwaye imodoka y'ijipe Land-Rover ifite numero ya plaki 8003 na muhanda nyabagendwa, yagonse imodoka y'itaxi ifite numero sa plaki AB 4519 kubera ko atayiretse ngo ibanze itambuke nkuko amategako abiteganywe. icyo cyaha giteganywe kandi gihanishwa ingingo ya 15 na 135 s'igitabo cy'amategako agenga abagenda n'ibigendera na muhanda.

IV. IBYAFATILIRWE: Ntabyo

V. ABAGAPO BARAZWA: Ntabo

---

INVENTAIRE DU DOSSIER

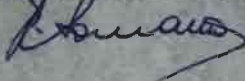
- COTES: 1. Dossier d'accident  
 2. PV d'accident de roulage  
 3. PV de renseignement  
 4. PV d'audition de Nkulikiye Gabriel  
 5. PV d'audition du Cpl Kalimba  
 6. PV d'audition du Cpl Niyibizi  
 7. Croquis  
 8. Devis de réparation  
 9. Estimation de dégats

xi

Bikorewe i Kigali kuwa 26 Gashyantare 1985

UMUSHINJACYAHA;

SIBOMANA Yohani Batista.





I. RMP N°6638/85/PRORE/BIP/SJB

II. UMWIRONDORO W'UREGWA:

KALIMBA Yohani-Batista mwene Kabenda (ev) na Nyirabangahe (ev), wavutse muwi 1959 ku Musanze, Komine Kinigi, Perefegitura Ruhengeri, ingaragu, umukaporali mungabo z' u RWANDA.

III. ICYAHU ABAGWA:

Ari i Nyarugenge kuli rompuhwe, Komine Nyarugenge, Perefegitura Kigali, Repubulika y'u Rwanda, kuwa 11 Ugushyirye 1984, atwaye imodoka y'ijipe Land-Rover ifite numero ya Plaki 8003 mu muhanda nyabagendwa, yagonze imodoka y'itaxi ifite numero za plaki AB 4519 kubera ko atayiretse ngo ibanze itambuke nkuko amategeko abiteganyaga. Iyo cyaha giteganywaga kandi gihanishwaga ingingo ya 15 na 135 z'igitabo cy'amategeko agenga abagenda n'ibigendera mu muhanda.

IV. IMIKORERE Y'ICYAHA N'IBIMENYETSO-GIHAMYA:A) IMIKORERE Y'ICYAHA:

Kuwa 11 Ugushyirye 1984 umukaporali Kalimba Yohani Batista yatwaye ijipe Land Rover ifite numero za plaki 8003 ya Compagnie P.M, avuye kuli rompuhwe azamuka kuli i Rwanda aho kugira ngo ahagarare abanze arebe, itagisi ifite numero za plaki AB 4519 itwawe na Nkulikiye Gabrieli ya Mabwire Emanoeli iturutse ku magazini yerekeza i Gikondo ibanze ihite yarabyirengagije, arayigonga kandi alyo yagombaga kubanza guhita.

B) IBIMENYETSO GIHAMYA:

Kalimba yemera ko yagonze iyo modoka yali imaturutse iburyo, ariko kubera ko yali umwiga, turasanga urukiko rwamuhana rukubita inkoni isamba.

V. UMWAZURU: Kumukulikirana mu rukiko rwa gisilika rw'i Kigali.

VI. IMITERERE Y'ICYAHA: Kutita ku modoka ziturutse iburyo.

VII. IBINTU BYAPATILIRWE: Ntabwo

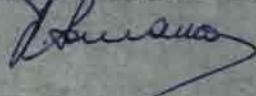
VIII. ABAGABO BABAZWA: Ntabwo

IX. ICYIFUZO CY'UBUSHINJA CYAHA: -Gutanga ibasubu y'amafanga magana atanu  
-Gutanga amagarama y'urubanza  
-Mabwire Emanoeli akaregera indishyi.

Bikorawe i Kigali, kuwa 26 Gashyantare 1985

UMUSHINJA CYAHA,

SIBOMANA Yohani Batista.-







MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE  
ARMÉE RWANDAISE

Cie Police Militaire

Unité \_\_\_\_\_

## PROCES-VERBAL D'ACCIDENT DE ROULAGE

A remplir sur les lieux de l'accident

1. Accident survenu	Date <b>11 Nov 84</b>	Heure <b>1445 B</b>	Endroit <b>ROND-POINT KIGALI</b>				
2. Identification du (des) chauffeur (s) militaire (s)	Nom <b>KALIMBA</b>	Prénoms <b>Jean Baptiste</b>	Grade <b>Cpl</b>	Matricule <b>12903</b>	Unité <b>Cie PH</b>	N° Permis de conduire <b>- Stagiaire</b>	
1. 2.							
Chauffeur civil ou Personne accidentée	Nom <b>NKULINIYE</b>	Prénoms <b>Gabriel</b>	Adresse <b>GIKINDO-SHN</b>		Propriétaire du véhicule civil ou des biens <b>MABIRE Emmanuel</b> <b>C/O NYIRABIRWA BDR</b>		
Véhicule (s) militaire (s)	Genre - Marque - Modèle		N° plaque		Vitesse		
	1.	<b>J.L.R</b>	<b>8003</b>		<b>3ème</b>		
2.							
Véhicule civil	<b>TOYOTA HIACE 12 R</b>		<b>AB 4519</b>		<b>3ème</b>		
Endroit où peut être vu le véhicule civil accidenté	Identité des témoins <b>Cpl NYIRIZI 11833 Cie PH</b>						
3. Dégats apparents	Au véhicule militaire <b>Pare-choc avant droite abîmé, garde-boue enfoncés et clignoteur cassé.</b>						
	Au véhicule civil ou aux biens <b>Fou arrière gauche cassé, bosselure légère sur le côté gauche, Moulure du côté gauche abîmé.</b>						
4. Identification des blessés	Nom et Prénoms <b>-</b>		Adresse <b>-</b>		Gravité des blessures <b>-</b>		
5. Chargement du (des) véhicule (s) militaire (s)	<b>2 Personnes</b>		Chargement du véhicule civil <b>14 Personnes</b>				
6. Mission du véhicule militaire	<b>Ravitaillement Postes de garde</b>		Itinéraire <b>MURINA-VILLE KIG</b>		Militaires transportés <b>2 Personnes</b>	Civils transportés <b>HEANT</b>	
7. Constatations diverses (barrer les mentions inutiles)	Jour <del>Tombrée du jour</del> <del>Nuit</del>	Etat de la route			Temps <del>Clair</del> <del>Brumeux</del> <del>Pluie</del>	A l'endroit de l'accident	
		<del>Terre</del> <del>Pierre</del> <del>Asphalte</del> <del>Sable</del>	<del>Humide</del> <del>Sèche</del> <del>Boue</del>	<del>Bonne</del> <del>Mauvaise</del>		<del>Route droite</del> <del>Carrefour - Virage - Croix</del> <del>Retour à l'arrière - Rond-point</del> <del>Passage à niveau - Pont - Bac</del>	<del>Embranchement</del>
8. Intervention Police ou Autorité territoriale	Nom et qualité de l'autorité			A	dressé PV		
				N'a pas			
Formulaire établi par	Nom <b>NTABAKUZE Aloys</b>		Grade <b>Capt</b>	Fonction <b>Comd Cie PH</b>	Signature		

Talon détachable	1. Chauffeur militaire	Nom et prénoms <b>KALIMBA J. Baptiste</b>	Grade <b>Cpl</b>	N° matricule <b>12903</b>	Unité <b>Cie PH</b>
	2. Accident	Date <b>11 Nov 1984</b>	Heure <b>1445 B</b>	Endroit <b>ROND-POINT KIG</b>	Signature du conducteur 
	3. Véhicule militaire	Genre-Marque-Modèle-N° plaque <b>J.L.R 8003</b>			



P.V. DE RENSEIGNEMENT

1. CIRCONSTANCES GENERALES DE L'ACCIDENT

a. SITUATION

L'accident s'est produit au grand rond-point de KIGALI le 111445 B Nov 1984.

b. CIRCONSTANCES

Les 2 véhicules entrent au rond-point, la jeep via Avenue de la Justice, le taxi via Avenue du Commerce.

2. CONSTATATIONS :

a. Sur véhicule J.L.R 8003

Garde-boue enfoncé, pare-choc abîmé, clignoteur cassé

b. Sur véhicule Taxi AB 4519

Feu arrière gauche cassé, bosselure légère sur le côté gauche, Moulure du côté gauche abîmée.

c. Les causes de l'accident

Le Chauffeur militaire N'a PAS respecté la priorité de droite d'une part, le chauffeur civil s'est arrêté subitement devant le jeep après s'être accroché dans son pare-choc provoquant ainsi une 2ème collision d'autre part.

3. AVIS SUR LES RESPONSABILITES

La responsabilité est partagée mais incombe beaucoup plus au chauffeur militaire.

4. MESURES PRISES

Le chauffeur militaire a été puni de 10J AQ pour N'avoir PAS respecté la priorité de droite.  
On ne peut pas sévir sévèrement contre lui eu égard à son manque d'expérience. Il est chauffeur stagiaire depuis environ 1 mois.

NTABAKUZE Aloys  
Capt  
Comd Camp MUHIMA



PV d'audition du NKULIKIYE Gabriel:  
-----

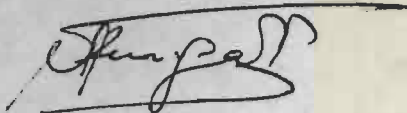
L'an mil neuf cent quatre vingt quatre le 13<sup>ème</sup> jour du mois de Novembre, Devant nous NTABAKUZE Aloys Capitaine Comd Camp MUHIMA. comparaît le nommé NKULIKIYE Gabriel Fils de SERUBURA Joseph(env) et de NYIRAMFAKANIYE(env) né 1953 en Préfecture de BYUMBA, Commune TUMBA, Secteur MURAMBI Marie à HAKIZABERA Bernadette Père de 4 enfants résidant à GIKONDO. SGM. sans biens et sans antécédents Judiciaires Connus qui nous répond en langue Kinyarwanda Comme Suit.

- Q: Le 11/11/84 à 14H45B Wali utwaye TOYOTA HIACE. AB. 4519 ya MABWIRE Emmanuel wagonganye na JEEP.L.R. 78003 ya gisilikare, watubwira icyabiteye?
- R: Jyewe nalinvuye muli Gare ngeze kuli Rond-point nunva bangonze. kuli garde boue arrière gauche ndakomeza ndagenda ngeze imbere mpagarara gatoya murakokanya ngihagarara nunva arangonze.
- Q: Hangilitse iki ?
- R: Feu arrière Complét y'ibumoso.
- Q: Ufite Permis de Conduire ?
- R: Ndayifite Catégorie zose A. à F.
- Q: Utwaye imwaka ingahé ?
- R: Ntwaye imwaka cumi n'ebiyili.
- Q: Wali wanyoye izingana iki ?
- R: Uwo muni ntanzoga nali nanyoye.
- Q: Uwo musilikare se yakugonze kubushake bwe cyanga nuko wahagaze akaza akagukubita ?
- R: Nuko atubahiliye Priolité de droite.
- Q: Imodoka ya gisilikare ntacyo yangilitse ho ?
- R: Garde boue à gauche yabaye défoncée.
- Q: Imodoka yawe ifite assurance ?
- R: Ifite assurance y'abantu cumi n'abatanu.
- Q: Ushaka kulihisha ?
- R: Nshaka kulihisha Armée Rwandaise.
- Q: Uko ureba bakuliha angahe?
- R: Nazana devis de reparation cyanga se bakampa amafranga nkikoreshereza.
- Q: Hali ikindi wongeraho ?
- R: Ntakindi nongeraho.

Après lecture faite le Comparaît persiste dans ses déclarations et signe avec nous.

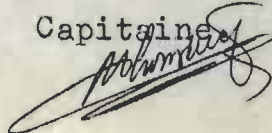
Comparant  
-----

NKULIKIYE Gabriel.



O.P.J.  
-----

NTABAKUZE Aloys.

Capitaine  




## PV d'audition du Cpl KALIMBA.

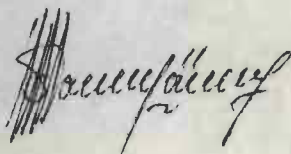
L'an mil neuf cent quatre vingt quatre, le 14ème jour du mois de Novembre, devant nous NTABAKUZE Aloys Capitaine Comd Camp MUHIMA, comparaît le nommé KALIMBA Cpl dans l'Armée Rwandaise Chauffeur Stagaire Fils de KABENDA(env) et de NYIRABANGAHE(env) né en 1959 en Préfecture de RUHENGELI, Commune KINIGI, Secteur MUSANZE, Célibataire, sans biens et sans antécédent, Judiciaires connus qui répond à nos questions en langue Kinyarwanda comme suit.

- Q: Le 11/11/84 à 1445 Wali utwaye JEEP L R.8003 ukora SV de piquet utwaye Thermos bagemuliramo abasilikare bali kw'izamu, ugeze kuli Rond point wagonganye na TOYOTA HIACE. AB.4519. watubwira ukukuntu byagenze ?
- R: Ngeze kuli rond-point kumuhanda uzamuka ujya kuli RARWANDAISE numva imodoka ingonze inyuma igihe mukwepye ahita akubita Parc-choc ahita ayikurura imodoka ikubita kuye.
- Q: Ko mwahuliye muli Carrefour uwali ufite priorité ninde ?
- R: Uwali ufite Priorité ni Chauffeur Cpl KALIMBA nyje wali utwaye JEEP L.R.
- Q: Akugonga wali wamubonye ?
- R: Ntabwo nali namubonye ahubwo nunvise ankubise.
- Q: Wali wanyoye ?
- R: Oya ntabwo nali nanyoye .
- Q: Utwaye imodoka igihe kingana iki ?
- R: Nibwo bwali ubwakabili ntwaye imodoka .
- Q: Ufite Permis de Conduire ?
- R: Ndayifite Catégorie B.C.D.
- Q: Ugonganye kangaha aho utwaliye imodoka .
- R: Nibwo bwambere ngonganye .
- Q: Imodoka wali utwaye yarangilitse cyane ?
- R: Ntabwo ari cyane ni par-choc avant droite yononekayeho buhoro.
- Q: Imodoka ya Civil yo ntabwo yononekaye,
- R: Nayo yononekaye buhoro.
- Q: Kuli Brigade bagukoreye interrogatoire ?
- R: Ntibarazikora, barazikora none le 14/11/1984.
- Q: Hali ikindi wongeraho?
- R: icyo nongeraho nuko Chauffeur Civil yaje ku dépassant iburyo kandi kandi twali tumaze kuva muli Carrefour.

Après lecture faite le Comparant persiste dans ses déclarations et signe avec nous.

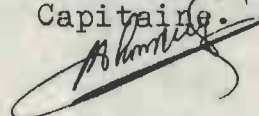
Comparant

Cpl KALIMBA. 12903 N° Mlle



O.P.J

NTABAKUZE Aloys  
Capitaine.





PV d'audition du Cpl NIYIBIZI.

L'an mil neuf cent quatre vingt quatre le 13<sup>ème</sup> jour du mois de Novembre, Devant nous NTABAKUZE Capitaine Comd Camp MUHIMA , comparaît le nommé NIYIBIZI Cpl Mlle 11833 de la Cie PM Fils de MABAZI( env) et de MUKARUTESI(+) né en 1958 Préfecture de GITARAMA Commune MUKINGI Secteur RUGOGWE, résident au Camp MUHIMA, Militaire Célibataire sans biens et sans antécédents Judiciaires Connus qui répond à nos questions en langue Kinyarwanda Comme Suit.

- Q: Le 11/11/84 vers 1445B mugiyeye kuzana Thérmos kuli Présidence de la République Chauffeur wali utwaye yagonyeye na TOYOTA HIACE AB.4519 uko wabibonye wadusobanulira uko byagenze ?
- R: Nabibabwira, twageze kumuhanda uzamutse kuli Ets Rwanda imodoka ishaka kuduhitaho igihe iduhise ho ikubakwacu yacu Par-choc ya JEEP twalimo ifatwa kuli iyo HIACE Chauffeur wa HIACE yunvise ko yakubyeaho ashaka guhagarara noneho iyacu kubera ko Par-choc yiyo yacu yali yafashwe niye noneho ihita ikubitaho.
- Q: Chauffeur yali muyiye Vitesse ?
- R: Yali mu yakabili.
- Q: Atwaye imodoka igihe kirekire ?
- R: Oya ni Stagiaire ahubwo nibwo bwambere yali yayikozeho.
- Q: Yali yanyoye ?
- R: Ntabwo yali yanyoye.
- Q: Ntawundi muntu mwali kumwe ?
- R: Keretse Cpl BALIHUTA wo muli GP twali tugejeje kuli rond-point ngo afate imodoka ya TAXI imucyure.
- Q: Imodoka yarangilitse cyane ?
- R: Ntabwo yarangilitse cyane .
- Q: Uko wabibonye uwali mumakosa ninde ?
- R: Uwali mumakosa ni Chauffeur Civil washatse ku tudepasa(depassement) kandi twali muli Carrefour.
- Q: Hali abantu bakomeretse ali abasivire cyanga abasilikare ?
- R: Ntamuntu numwe wakomeretse.
- Q: Hali ikindi wongeraho ?
- R: icyo nongeraho nuko batugonze badusagaliye bakababwira relo batulihira imodoka.

Après lecture faite le Comparant persiste dans ses déclarations et signe avec nous.

Comparant

-----  
Cpl NIYIBIZI. 11833 N° Mlle

O P J.

-----  
NTABAKUZE Aloys.

Capitaine.



Le plan

- a) Echelle 1/5000
- b) Repère sur Topographe 48479
- c) Repère sur plan 8003
- d) Direction des Vents.
- e) Réseau électrique.
- f) Réseaux de distribution d'eau.
- g) Réseaux de drainage.

Centre C. P.F.

Colline

VERS KANONBE

On a fait le sondage de terrain en date du 11. 11. 84 à 14h 45 et on a constaté que le terrain est plat et que les sondages sont à 130cm et à 100cm de profondeur.

vers Ancien Village

vers KANONBE

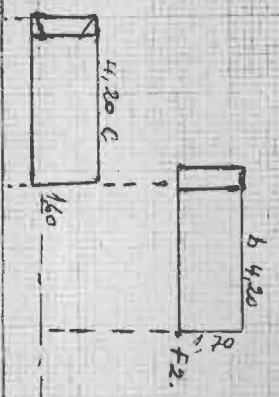
Le plan qui se trouve ci-dessous est un plan

OPJ

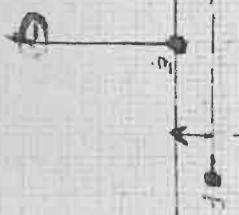
Copie de l'original

Comité de l'OPJ

M. M. M.



10.50m







MINISTRE DE LA DEFENSE NATIONALE  
 ARMEE RWANDAISE  
 BASE/AR-CIE MAINT

NR 070/84

ESTIMATION DE DEGATS DE LA JEEP LAND ROVER 8003 DE LA CIE PH

I. Main d'oeuvre méca spécialisée: 600 Frs X 24 = 14.400 Frw  
 Main d'oeuvre méca ordinaire : 300 Frs X 24 = 7.200 Frw

II. Composant:

- Pare-choc avant

III. Pièces à remplacer

- Garde-boue AV = 15.400 Frw  
 - Globe feu clignotant = 497 Frw  
 - Globe feu de position = 497 Frw

IV. Matières: débosselage-masticage-ponçage-soudure-peinture et divers:  
 = 2.000 Frw

V. TOTAL = 39.994 FRW

Sous réserve de constatation d'autres dégâts en cours de désassemblage.

NSHI ZIRUNGU A.  
 Lt Col  
 Comd BASE/AR



# A. T. T. M.

(ATELIER TECHNIQUE MULEMBA)

Tél. 6752 - B. P. 697 - Kigali  
Compte B.C.R. 2497  
Assurance 12.000.144  
KIGALI

Kigali, le ..... 28/11/84 .....

## DEVIS DE REPARATION

Véhicule TOYOTA Hiace I2R  
Plaque AB 45I9  
Châssis JTIWRH 20G00002782  
Année 1983  
Kilométrage 70750  
Police OII2I473  
Propriétaire MABWIRE Emmanuel  
B.P 44 Kigali.

### PIECES A REMPLACER.

I Feu arrière complet 7.619 FRW  
I Moulure 1.735 FRW

### TRAVAUX A EFFECTUER.

Debosselage, masticage , ponçage ,  
peinture et M.O 20.000 FRW

---

29.354 FRW

Nous disons : VINGT NEUF MILLE TROIS CENT CINQUANTE QUATRE FRANCS.



MULEMBA Pierre